



Erstatning for output
2015-12-04

Direktiv VHBE

Beslag til vinduer og franske døre

Oplysninger og anvisninger til slutbrugeren (VHBE)

Indhold

1 Dette direktivs anvendelsesområde	4
2 Symbolforklaring	4
3 Tilsigtet anvendelse	18
4 Anvisning til brugsbegrænsning	21
5 Forkert brug	22
6 Almene betjenings- og brugshenvisninger.....	22
7 Vedligeholdelse/pleje og inspektion	23
8 Afmontering og bortskaffelse	25

Udgiver:

Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.

Offerstraße 12

D-42551 Velbert

Telefon: +49 (0)2051 / 95 06 - 0

Fax: +49 (0)2051 / 95 06 - 25

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Startseite/>

<https://www.guetegemeinschaft-schloss-beschlag.de/Pruefen-Zertifizieren/Richtlinien>

Henvisning

Tekniske angivelser og anbefalinger i dette direktiv beror på vidensstanden på tidspunktet for trykning.

Indhold (detaljeret)

1	Dette direktivs anvendelsesområde	4
2	Symbolforklaring	4
2.1	Symboler i dette direktiv	4
2.1.1	Sikkerhedsanvisninger	4
2.1.2	Tips og anbefalinger	4
2.1.3	Driftsbeskrivelser og opremninger	4
2.2	Symboler for vinduer og franske døre	4
2.2.1	Dreje- og drejeki- beslag	5
2.2.1.1	Sikkerhedsrelevante symboler	5
2.2.1.2	Anskueliggørende symboler	6
2.2.2	Hæveskyde-/hæveskydeki- beslag	7
2.2.2.1	Sikkerhedsrelevante symboler	7
2.2.2.2	Anskueliggørende symboler	8
2.2.3	Parallel-skydeki- beslag	9
2.2.3.1	Sikkerhedsrelevante symboler	9
2.2.3.2	Anskueliggørende symboler	10
2.2.4	Folde-skydebeslag	11
2.2.4.1	Sikkerhedsrelevante symboler	11
2.2.4.2	Anskueliggørende symboler	12
2.2.5	Ovenlysåbner	13
2.2.5.1	Sikkerhedsrelevante symboler	13
2.2.5.2	Anskueliggørende symboler	13
2.2.6	Vippevindues- og venderammebeslag	15
2.2.6.1	Anskueliggørende symboler	16
2.2.7	Beslag til faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes	17
2.2.7.1	Illustrative symboler	17
2.2.7.2	Sikkerhedsrelevante symboler	18
3	Tilsligtet anvendelse	18
3.1	Vinduer og franske døre med dreje og drejeki- beslag	18
3.2	Vinduer og franske døre med skydebeslag	19
3.3	Vinduer med ovenlysåbnere	20
3.4	Vinduer med vippe- og vendebeslag	20
3.5	Faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes	20
4	Anvisning til brugsbegrænsning	21
5	Forkert brug	22
6	Almene betjenings- og brugshenvisninger	22

7	Vedligeholdelse/pleje og inspektion	23
7.1	Indgåelse af vedligeholdelseskontrakter	23
7.2	Sikkerhed	23
7.3	Opretholdelse af overfladematerialet	23
7.3.1	Beskyttelse mod korrosion	24
7.3.2	Beskyttelse mod smuds	24
7.3.3	Beskyttelse mod aggressive, syreholdige rengøringsmidler	24
7.3.4	Beskyttelse mod materialer til overfladebehandling	24
7.4	Vedligeholdelsesarbejde og plejeanvisninger	25
7.4.1	Vedligeholdelse	25
7.4.2	Rengøring	25
8	Afmontering og bortskaffelse	25

1 Dette direktivs anvendelsesområde

Dette direktiv indeholder vigtige informationer og forpligtende anvisninger til omgang med vinduer og franske døre samt med de derpå monterede beslag.

De i dette direktiv anførte informationer og anvisninger relaterer sig ikke til specielle produkter/produkttyper, men gælder generelt.

Udover dette direktiv skal brugs-/vedligeholdelsesvejledningen overholdes.

2 Symbolforklaring

2.1 Symboler i dette direktiv

2.1.1 Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisningerne er kendetegnet med symboler i dette direktiv. Sikkerhedsanvisningerne indledes med signalord, der beskriver risikoens omfang. Overhold ubetinget sikkerhedsanvisningerne og gå forsigtigt til værks for at undgå ulykker, person- og tingskader.



ADVARSEL!

henviser til en muligvis farlig situation, der kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

2.1.2 Tips og anbefalinger



HENVISNING!

fremhæver nyttige tips og anbefalinger samt informationer.

2.1.3 Driftsbeskrivelser og opremsninger

For driftsbeskrivelser (handlingsanvisninger) og opremsninger anvendes de følgende tegn:

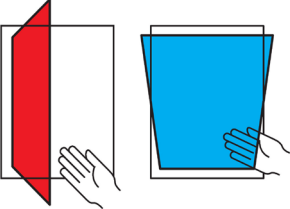


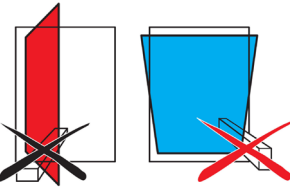
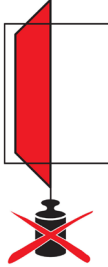

- Handlingsanvisninger
- Opremsning uden bestemt rækkefølge

2.2 Symboler for vinduer og franske døre

Vær altid opmærksom på alle de her viste symboler og deres betydning ved anvendelsen af de forskellige typer vinduer og franske døre for at undgå ulykker, kvæstelser og materielle skader, også uafhængigt af om disse symboler er anbragt på de pågældende konstruktionselementer eller ej.

2.2.1 Dreje- og drejekip-beslag


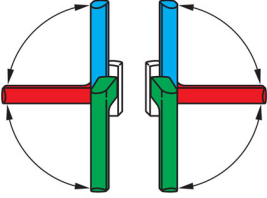


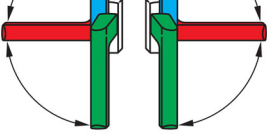
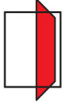


2.2.1.1 Sikkerhedsrelevante symboler

Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse pga. klemning af legemsdele i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. nedstyrtning fra åbnede vinduer og franske døre</p> <p>→ Vær forsigtig i nærheden af åbnede vinduer og franske døre.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelser og materielle skader ved at vinduesfaget presses mod åbningskanten, f.eks. muråbning, strukturelle forbindelselementer, tilstødende vinduesfag (her især i åben stilling) osv.</p> <p>→ Undgå at presse vinduesfaget mod åbningskanten.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Undlad at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ekstra belastning af vingen</p> <p>→ Undlad ekstra belastning af vingen.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. vindens påvirkning</p> <p>→ Undgå vindens påvirkning på de åbnede vinger.</p> <p>→ Luk vinduer og franske døre og lås dem ved vind og gennemtræk.</p>


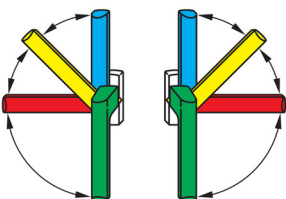


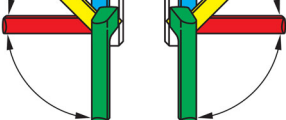






2.2.1.2 Anskueliggørende symboler

Følgende symboler anskueliggør forskellige grebstillinger samt vinduernes og de franske døres deraf resulterende vingestillinger.

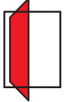
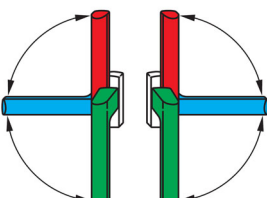


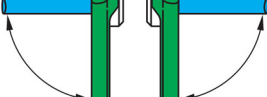



Drejekip-beslag

Grebs-/vingestilling	Betydning
  	Vingens kipåbningsstilling
  	Vingens drejeåbningsstilling
 	Vingens lukkestilling

Drejekip-beslag med spalteåbning

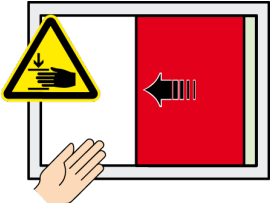
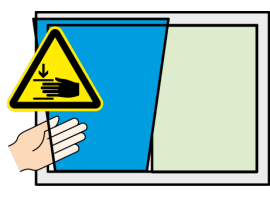

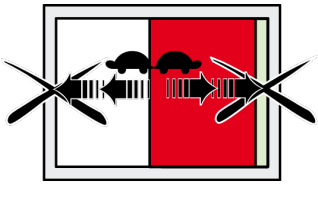
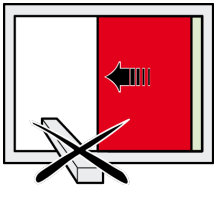
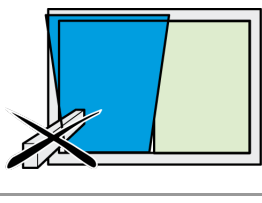
Grebs-/vingestilling	Betydning
  	Vingens kipåbningsstilling
  	Vingens spalteventilationsstilling
  	Vingens drejeåbningsstilling
 	Vingens lukkestilling

Kipdreje-beslag

Grebs-/vingestilling	Betydning
  	Vingens drejeåbningsstilling
  	Vingens kipåbningsstilling
 	Vingens lukkestilling

2.2.2 Hæveskyde-/hæveskydekipbeslag


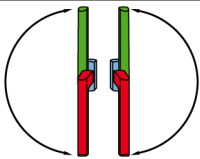


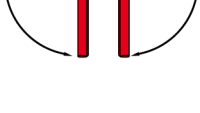

2.2.2.1 Sikkerhedsrelevante symboler

Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse pga. klemning af legemsdele i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.</p>
	<p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. nedstyrtning fra åbnede vinduer og franske døre</p> <p>→ Vær forsigtig i nærheden af åbnede vinduer og franske døre.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ukontrolleret åbning og lukning af vingen</p> <p>→ Kontrollér, at vingen manuelt føres langsomt over det samlede bevægelsesområde frem til den absolutte lukke- eller åbningsstilling (☛).</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Undlad at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ekstra belastning af vingen</p> <p>→ Undlad ekstra belastning af vingen.</p>


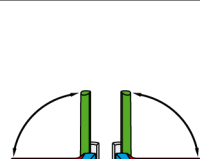


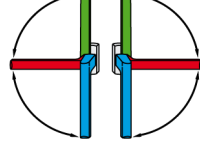




2.2.2.2 Anskueliggørende symboler

Følgende symboler anskueliggør forskellige grebsstillinger samt vinduernes og de franske døres deraf resulterende vingestillinger.


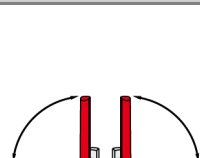


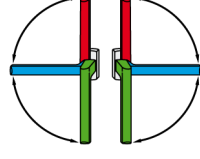




Hæveskyde-beslag

Grebs-/vingestilling	Betydning
  	Vingens lukkestilling
  	Vingens skydeåbningsstilling

Hæveskydekip-beslag

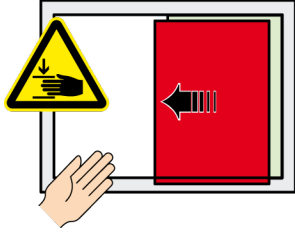


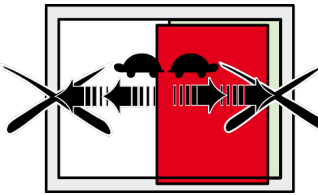
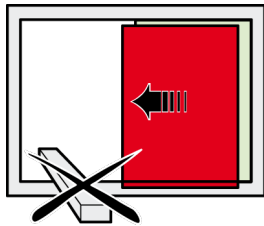
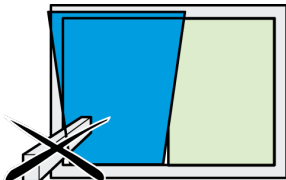
Grebs-/vingestilling	Betydning
  	Vingens lukkestilling
  	Vingens skydeåbningsstilling
  	Vingens kipåbningsstilling

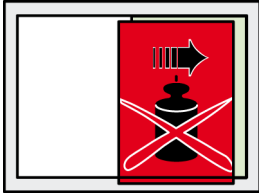
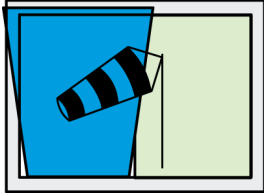
Alternativ

Grebs-/vingestilling	Betydning
  	Vingens skydeåbningsstilling
  	Vingens kipåbningsstilling
  	Vingens lukkestilling

2.2.3 Parallel-skydekip-beslag

2.2.3.1 Sikkerhedsrelevante symboler




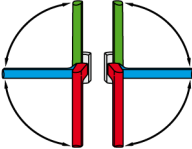



Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse pga. klemning af legemsdele i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.</p>
	<p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. nedstyrtning fra åbnede vinduer og franske døre</p> <p>→ Vær forsigtig i nærheden af åbnede vinduer og franske døre.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ukontrolleret åbning og lukning af vingen</p> <p>→ Kontrollér, at vingen manuelt føres langsomt over det samlede bevægelsesområde frem til den absolutte lukke- eller åbningsstilling (☛).</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Undlad at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme.</p>
	

Symbol	Betydning
	Fare for kvæstelse og tingskader pga. ekstra belastning af vingen → Undlad ekstra belastning af vingen.
	Fare for kvæstelse pga. vindens påvirkning → Undgå vindens påvirkning på de åbnede vinger. → Luk vinduer og franske døre og lås dem ved vind og gennemtræk.




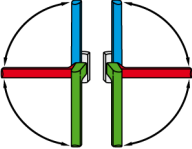


2.2.3.2 Anskueliggørende symboler

Følgende symboler anskueliggør forskellige grebsstillinger samt vinduernes og de franske døres deraf resulterende vingestillinger.

Parallel-skydekip-beslag

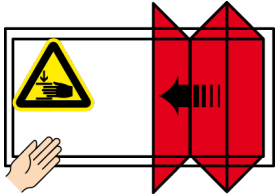
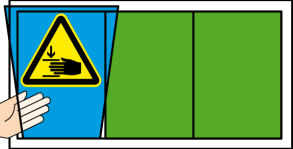
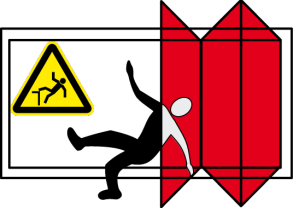
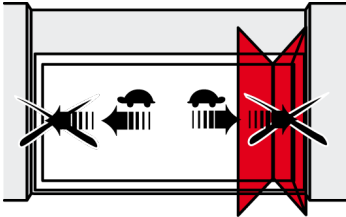
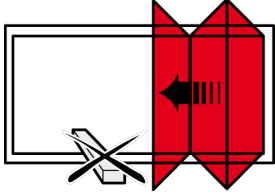
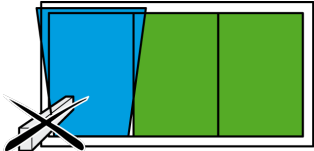
Grebs-/vingestilling	Betydning
 	Vingens lukkestilling
  	Vingens kipåbningsstilling
 	Vingens skydeåbningsstilling

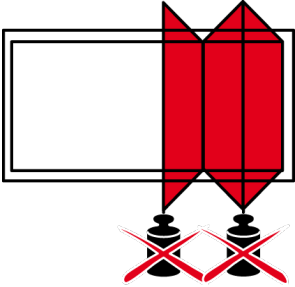
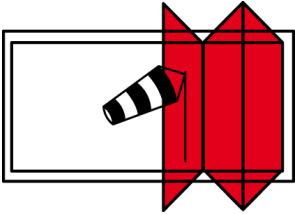
Alternativ

Grebs-/vingestilling	Betydning
 	Vingens kipåbningsstilling
  	Vingens skydeåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

2.2.4 Folde-skydebeslag


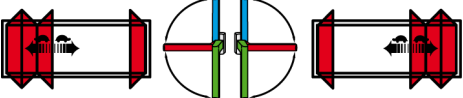

2.2.4.1 Sikkerhedsrelevante symboler

Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse pga. klemning af legemsdele i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.</p>
	<p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. nedstyrtning fra åbnede vinduer og franske døre</p> <p>→ Vær forsigtig i nærheden af åbnede vinduer og franske døre.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelser og materielle skader ved at vinduesfaget presses mod åbningskanten, f.eks. muråbning, strukturelle forbindelselementer, tilstødende vinduesfag (her især i åben stilling) osv. og ukontrolleret lukning og åbning af vinduesfaget</p> <p>→ Undgå at presse vinduesfaget mod åbningskanten.</p> <p>→ Kontrollér, at vingen manuelt føres langsomt over det samlede bevægelsesområde frem til den absolutte lukke- eller åbningsstilling (☛).</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Undlad at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme.</p>
	

Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ekstra belastning af vingen</p> <p>→ Undlad ekstra belastning af vingen.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. vindens påvirkning</p> <p>→ Undgå vindens påvirkning på de åbnede vinger.</p> <p>→ Luk vinduer og franske døre og lås dem ved vind og gennemtræk.</p>

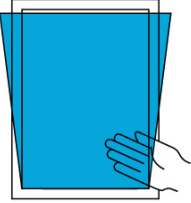

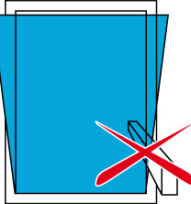

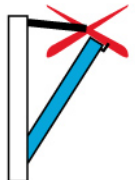
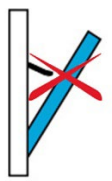
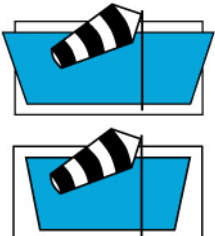
2.2.4.2 Anskueliggørende symboler

Følgende symboler anskueliggør forskellige grebsstillinger samt vinduernes og de franske døres deraf resulterende vingestillinger.

Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens kipåbningsstilling
	Vingens foldeskyde- og drejeåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

2.2.5 Ovenlysåbner

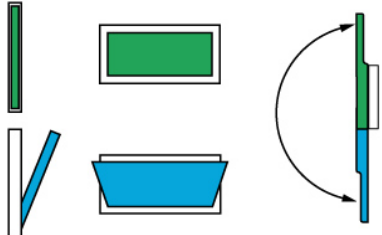
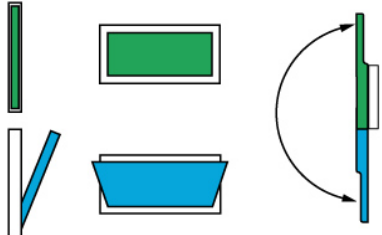
2.2.5.1 Sikkerhedsrelevante symboler

Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse pga. klemning af legemsdele i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. nedstyrtning fra åbnede vinduer og franske døre</p> <p>→ Vær forsigtig i nærheden af åbnede vinduer og franske døre.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Undlad at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ekstra belastning af vingen</p> <p>→ Undlad ekstra belastning af vingen.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. ukorrekt ihængning efter rengøring</p> <p>→ Ihæng og arretér vingen omhyggeligt iht. producentens anvisninger efter rengøring.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. deaktivering af sikringsaksene</p> <p>→ Vær opmærksom på, at sikringsaksene fungerer upåklageligt.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. vindens påvirkning</p> <p>→ Undgå vindens påvirkning på de åbnede vinger.</p> <p>→ Luk vinduet ved vind og gennemtræk.</p>

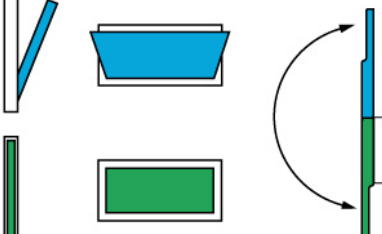
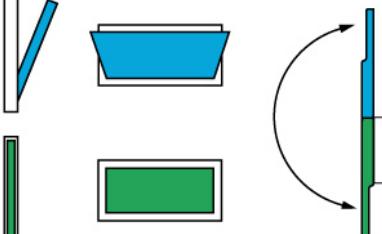
2.2.5.2 Anskueliggørende symboler

Følgende symboler anskueliggør forskellige grebsstillinger samt vinduernes og de franske døres deraf resulterende vingestillinger.

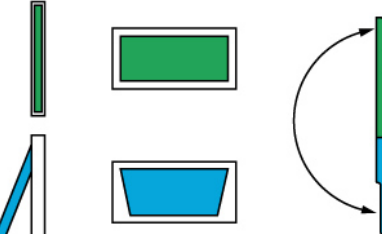
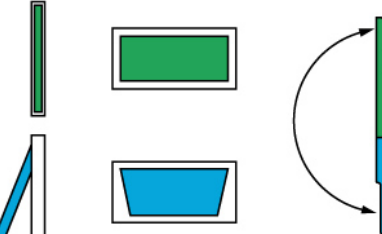
Kipvinge

Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens lukkestilling
	Vingens kipåbningsstilling

Alternativ

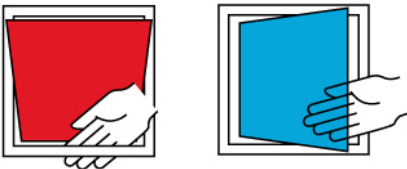
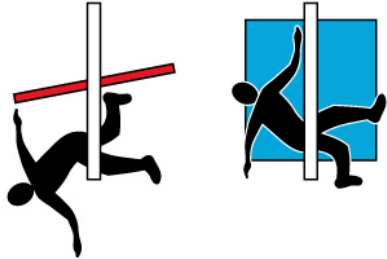
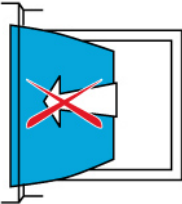
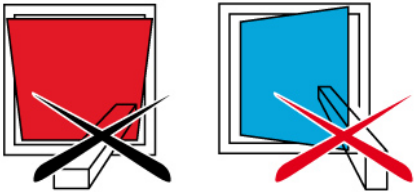
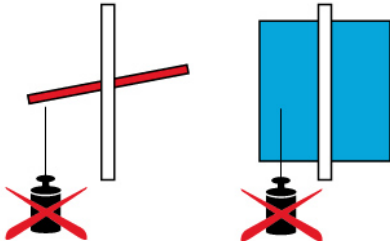
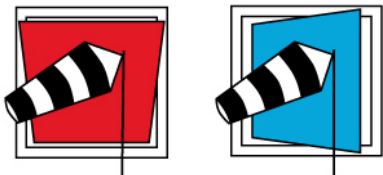
Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens kipåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

Klapvinge

Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens lukkestilling
	Vingens klapåbningsstilling

2.2.6 Vippevindues- og venderammebeslag

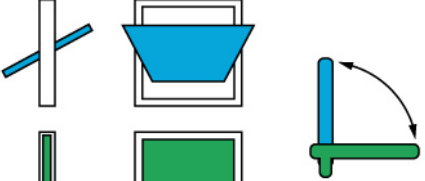

2.2.6.1 Sikkerhedsrelevante symboler

Symbol	Betydning
	<p>Fare for kvæstelse pga. klemning af legemsdele i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. nedstyrtning fra åbnede vinduer og franske døre</p> <p>→ Vær forsigtig i nærheden af åbnede vinduer og franske døre.</p> <p>→ Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at trykke vingen mod lysningskanten (lysningen)</p> <p>→ Undlad at trykke vingen mod lysningskanten (lysningen).</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader ved at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme</p> <p>→ Undlad at bringe hindringer ind i åbningen mellem vinge og ramme.</p>
	<p>Fare for kvæstelse og tingskader pga. ekstra belastning af vingen</p> <p>→ Undlad ekstra belastning af vingen.</p> <p>→ Undlad ekstra belastning i begrænsede åbningsstillinger.</p>
	<p>Fare for kvæstelse pga. vindens påvirkning</p> <p>→ Undgå vindens påvirkning på de åbnede vinger.</p> <p>→ Luk vinduer og franske døre og lås dem ved vind og gennemtræk.</p>

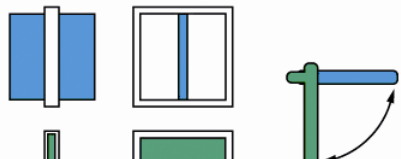

2.2.6.2 Anskueliggørende symboler

Følgende symboler anskueliggør forskellige grebsstillinger samt vinduernes og de franske døres deraf resulterende vingestillinger.



Vippevingebeslag

Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens vippeåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

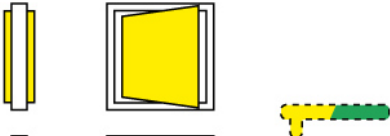

Vendevinge-beslag

Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens vendeåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

Vippevinge-beslag spalteåbningsstilling

Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens spalteåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

Vendevinge-beslag spalteåbningsstilling

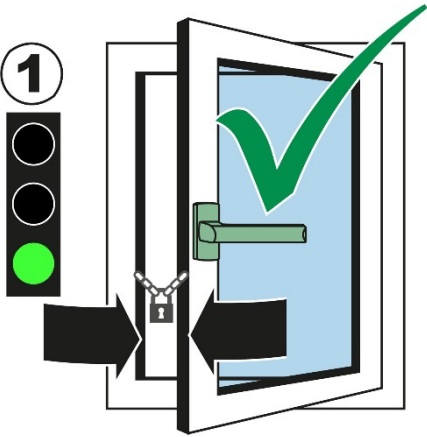
Grebs-/vingestilling	Betydning
	Vingens spalteåbningsstilling
	Vingens lukkestilling

2.2.7 Beslag til faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes

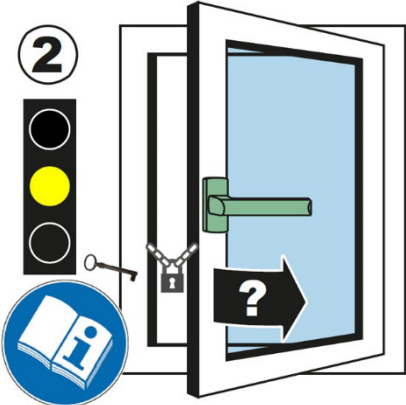
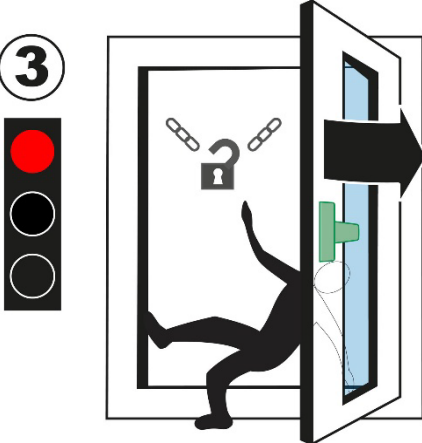
Følgende symboler gælder blot som eksempler på en mulig udførelse af faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes; her vises et dreje-kip-vindue med en åbningsbegrænsning, der kan deaktiveres i overensstemmelse med et specificeret sikkerhedskoncept.

Betjeningen af faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes, kan dog afhængigt af udførelsen meget forskellig, her kan især åbningstypen og håndtagspositionen variere meget.

2.2.7.1 Illustrative symboler

Symbol	Betydning
	<p>Åbningsbegrænsning aktiveret</p> <p>Vinduesfaget kan kun åbnes med op til det specificerede spaltemål, hvilket forhindrer nedstyrtning</p>

2.2.7.2 Sikkerhedsrelevante symboler

Symbol	Betydning
	<p>Fare som følge af manglende overholdelse af sikkerhedskonceptet og/eller produktoplysninger</p> <ul style="list-style-type: none"> → Læs produktoplysninger inden deaktivering af åbningsbegrænsningen → Overhold alle forskrifter i sikkerhedskonceptet → Deaktivering må kun udføres af instruerede personer
	<p>Fare for liv og lemmer ved nedstyrtning ud af åbne vinduer og franske døre</p> <ul style="list-style-type: none"> → Kom kun tæt på vinduesåbningen, hvis du anvender temporære beskyttelsesforanstaltninger eller personlige værnemidler (PVM) efter deaktivering. → Kun instruerede personer må opholde sig tæt på vinduesåbningen

3 Tilsigtet anvendelse

I det følgende forklares den tilsigtede anvendelse af vinduer og franske døre med dreje- og drejehjelp-beslag samt skydebeslag, som de udelukkende er konciperet og konstrueret til.

Til den tilsigtede anvendelse hører overholdelse af alle brugs-/vedligeholdelsesanvisningens oplysninger.

3.1 Vinduer og franske døre med dreje og drejehjelp-beslag

Ved vinduer eller franske døre med dreje- eller drejehjelp-beslag kan vinger på vinduer eller franske døre ved aktivering af et håndtag bringes i drejehjelp eller i en kipstilling, der er begrænset af sakseudførelsen.

Ved lukning af en vinge og låsning af beslaget skal en isolerings modkraft som regel overvindes.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelse og tingskader pga. ukontrolleret åbning og lukning af vinger!**

Ukorrekt åbning og lukning af vingerne kan føre til alvorlige kvæstelser og væsentlige tingskader.

Derfor:

- Kontrollér, at vinduesfaget ikke støder mod åbningskanten, som f.eks. muråbning, strukturelle forbindelselementer, tilstødende vinduesfag (her især i åben stilling) osv. ved åbningen
- Kontrollér, at vingen ikke støder mod blindrammen eller en anden vinge ved lukning.
- Kontrollér, at vingen føres manuelt over hele bevægelsesområdet og føres hen til blindrammen med meget lav hastighed.
- Kontrollér, at vingen aldrig smækker ukontrolleret i eller svinger op.

3.2 Vinduer og franske døre med skydebeslag

Ved vinduer eller franske døre med skydebeslag kan vinger på vinduer eller franske døre forskydes horisontalt eller vertikalt ved aktivering af et håndtag.

Ved specielle konstruktioner kan vingerne ved forskydning yderligere foldes sammen til en pakke (harmonikalignende - foldeskyde-vindue).

Ved en specialkonstruktion kan forskellige vinger yderligere bringes i en dreje- og/eller en kipstilling, der er begrænset af sakseudførelsen.

Ved lukning af en vinge og låsning af beslaget skal en isolerings modkraft som regel overvindes.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelse og tingskader pga. ukontrolleret åbning og lukning af vinger!**

Ukorrekt åbning og lukning af vingerne kan føre til alvorlige kvæstelser og væsentlige tingskader. Derfor:

- Kontrollér, at vingen ikke støder mod blindrammen, mekanismerne til åbningsbegrænsning (buffere), når den gennem bevægelsen når komplet åbnet eller lukket stilling.
- Kontrollér, at vingen føres manuelt over hele anvendelsesområdet frem til den absolutte lukke- eller åbningsstilling og føres hen til blindrammen, til åbningsbegrænseren (bufferen) eller til andre vinger med meget lav hastighed (teknisk værdi - maksimal kontakthastighed ved lukkekanten $v \leq 0,2$ m/s).

3.3 Vinduer med ovenlysåbnere

Ved vinduer med ovenlysåbnere kan vinduesvinger med et håndtag bringes i en begrænset åbenstilling i kip-, klap- eller drejestilling.

Ved lukning af en vinge og låsning af beslaget skal en isolerings modkraft som regel overvindes.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelse og tingskader pga. ukontrolleret åbning og lukning af vinger!**

Ukorrekt åbning og lukning af vingerne kan føre til alvorlige kvæstelser og væsentlige tingskader. Derfor:

- Kontrollér, at vingen ved at anvende håndtaget føres manuelt over hele bevægelsesområdet og føres hen til blindrammen med meget lav hastighed.
- Kontrollér, at vingen aldrig smækker ukontrolleret i eller svinger op.

3.4 Vinduer med vippe- og vendebeslag

Ved vinduer med vippe- og vendebeslag kan vinduesvinger bringes i vippe- eller vendeposition med et håndtag.

Ved lukning af en vinge og låsning af beslaget skal en isolerings modkraft som regel overvindes.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelse og tingskader pga. ukontrolleret åbning og lukning af vinger!**

Ukorrekt åbning og lukning af vingerne kan føre til alvorlige kvæstelser og væsentlige tingskader. Derfor:

- Kontrollér, at vingen ved at anvende håndtaget føres manuelt over hele bevægelsesområdet og føres hen til blindrammen med meget lav hastighed.
- Kontrollér, at vingen aldrig smækker ukontrolleret i eller svinger op.

3.5 Faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes

Faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes, er vinduer eller franske døre, som er indbygget under brystningshøjden/rækværkhøjden eller i gulvniveau. De er konstrueret til at kunne åbnes i et så begrænset omfang, at der ikke skal anvendes faldsikringer (f.eks. rækværk eller gelænder).

Formålet med beslagene, der anvendes her, er at forhindre, at disse vinduer kan åbnes helt og begrænse dem til et på forhånd aftalt åbningsmål, så det er muligt at forhindre, at personer kan falde ud igennem dem.

Som en yderligere funktion er det muligt, at åbningsbegrænsningerne kan deaktiveres af instrueret personale med specialværktøj eller nøgler, f.eks. når vinduerne skal pudses.

**ADVARSEL!**

Livsfare som følge af ukorrekt anvendelse af begrænsningskomponenter i faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes

Anvendelse af begrænsningskomponenter med samtidig udeladelse af sikkerhedsanordninger (f.eks. gelænder) kan resultere i farlige situationer og forårsage alvorlige ulykker eller endog dødsfald. Derfor:

- Kontrollér, at alle instruktioner eller advarsler fra producenten af vinduerne eller de franske døre bliver overholdt.
- Kontrollér, om sikkerhedskonceptet, der er foreskrevet af producenten af vinduer og franske døre, herunder sikkerhedsinstruktion af de personer, der er bemyndiget til at deaktivere åbningsbegrænsningerne, bliver overholdt.
- Kontrollér, om vedligeholdelse/pleje og inspektion bliver udført korrekt iht. afsnit 7 | 7.3.1.

4 Anvisning til brugsbegrænsning

Åbnede vinger på vinduer og franske døre samt ikke låste vinduer og franske døre i ventilationsstillinger (f.eks. kipstilling) opnår kun en afskærmende funktion.

De opfylder ikke kravene til

- luftgennemtræk
- hagltæthed
- lydisolering
- varmebeskyttelse
- indbrudshindring

5 Forkert brug

Enhver brug eller forarbejdning af produkterne, som går ud over den tilsigtede anvendelse, gælder som fejlbrug og kan føre til farlige situationer.

**ADVARSEL!****Fare pga. forkert brug!**

Forkert brug af vinduerne og de franske døre kan føre til farlige situationer.

Undlad især følgende anvendelser:

- At bringe hindringer ind i åbningsområdet mellem blindramme og vinduesvinger samt vinger på franske døre.
- Forsætligt at anbringe eller uagtsomt at tillade ekstra belastninger, der påvirker vinger på vinduer og franske døre.
- Bevidst eller ukontrolleret lukning af vinduesfag og franske fløjdøre ved at de smækker i eller presser mod åbningskanten, f.eks. muråbning, strukturelle forbindelselementer, tilstødende vinduesfag (især i åben stilling) osv. Herved kan beslagene, rammematerialerne eller yderlige enkeltdele af vinduerne eller de franske døre blive ødelagt.

Krav af enhver art pga. skader, der er et resultat af ikke-tilsigtet anvendelse, er udelukket.

6 Almene betjenings- og brugshenvisninger

- Luk vinduer og franske døre og lås dem ved vind og gennemtræk. Der forekommer vind og gennemtræk, hvis de vinger på vinduer eller franske døre, der befinder sig i en af åbningsstillingerne, af sig selv og ukontrolleret åbnes eller lukkes pga. lufttryk hhv. luftstrøm.

**HENVISNING!**

En fastgjort åben stilling af vinger på vinduer og franske døre kan kun opnås med fikserende tilbehørsbeslag.

Vinduer og franske døre udgør altid et fareområde.

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelse ved lukning af vinduer og franske døre!**

Der er fare for masning, hvis man griber ind mellem vinge og blindramme, når vinduet eller den franske dør lukkes. Derfor:

- Grib aldrig mellem vinge og blindramme ved lukning af vinduer og franske døre, og gå altid forsigtigt til værks.
- Børn og personer, der ikke kan vurdere farer, skal holdes på afstand af farestederne.

**HENVISNING!**

Alt efter udendørstemperatur, relativ luftfugtighed i rummet samt skydeelementets monteringsituation kan der forekomme en forbigående kondensvandsdannelse på aluminiumskinnerne på den side, der vender ind mod rummet. Dette fremmes især ved hindring af luftcirkulationen, f.eks. ved dyb lysning, gardiner samt en ugunstig placering af radiatorer eller lignende.

7 Vedligeholdelse/pleje og inspektion

7.1 Indgåelse af vedligeholdelseskontrakter

**HENVISNING!**

Beslagene, vinduerne og de franske døre har brug for en fagkyndig, systematisk vedligeholdelse/pleje og inspektion for at garantere værdibevarelse, brugsduelighed og sikkerhed. Derfor anbefales det at indgå en tilsvarende vedligeholdelseskontrakt med producenten af vinduer og franske døre.

7.2 Sikkerhed

Ukorrekt udførte vedligeholdelsesarbejder

**ADVARSEL!****Fare for kvæstelse ved ukorrekt udførte vedligeholdelsesarbejder!**

Ukorrekt vedligeholdelse kan føre til alvorlige person- eller tingskader. Derfor:

- Sørg for tilstrækkelig montagefrihed før påbegyndelse på vedligeholdelsesarbejderne.
- Vær opmærksom på orden og renhed på monteringsstedet! Løse byggekomponenter eller værktøj, der ligger på hinanden eller rundt omkring, er kilde til ulykker.
- Få indstillingsarbejder på beslagene - særligt på hjørnelejets eller løbevojnene og snitområderne - samt udskiftning af dele samt ud- og indhæng på vingerne, foretaget af en fagkyndig.

7.3 Opretholdelse af overfladematerialet

For varigt at opretholde beslagdelene og at undgå begrænsninger skal følgende punkter ubetinget overholdes:

7.3.1 Beskyttelse mod korrosion



HENVISNING!

I et normalt indeklima - det vil sige, hvis der ikke danner sig kondensvand på beslagdelene, eller hvis lejlighedsvis opstående kondensvand hurtigt kan tørre - bliver beslagenes elektrolytisk påsatte zinkbelægning ikke angrebet.

Ved for fugtige omgivende betingelser, hvor kondensvand ikke kan tørres, kan der opstå korrosion, som angriber beslagenes overflade.

- Beslagene hhv. falserummene skal - især i opbevarings- og byggefasen - ventileres således, at de hverken bliver udsat for direkte fugtighedsindflydelse eller kondensvandsdannelse.
- Kontrollér, at (konstant) fugtig indeluft ikke kan kondensere i leje- og falserummene.



HENVISNING!

For at undgå kondensvandsdannelse, især under byggefasen:

- *Luft ud flere gange om dagen (åbn alle vinduer i ca. 15 minutter), så der kan finde en fuldstændig luftudveksling sted.*
- *Udluft også tilstrækkeligt under ferier og højtider.*
- *I forbindelse med mere komplekse bygninger skal der evt. udarbejdes en ventilationsplan.*

7.3.2 Beskyttelse mod smuds

- Hold beslagene fri for aflejringer og tilsmudsninger. Under byggefasen skal tilsmudsninger med puds, mørtel eller lignende fjernes med vand, før det binder.

7.3.3 Beskyttelse mod aggressive, syreholdige rengøringsmidler

- Beslagene må udelukkende rengøres med milde, pH-neutrale rengøringsmidler i fortyndet form. Anvend aldrig aggressive, syreholdige rengøringsmidler eller skuremidler.

7.3.4 Beskyttelse mod materialer til overfladebehandling

- Ved overfladebehandlinger – f.eks. ved lakering eller lasering af vinduer og franske døre – skal alle beslagdele udelukkes fra denne behandling og herved beskyttes mod tilsmudsning.

7.4 Vedligeholdelsesarbejde og plejeanvisninger

7.4.1 Vedligeholdelse

Følgende minimumskrav skal generelt overholdes, også ved indgåelse af vedligeholdelseskontrakter i overensstemmelse med punkt 7.1, medmindre den pågældende producent af beslag ikke har truffet afvigende foranstaltninger.

- Alle bevægelige dele og alle låsepunkter på beslag skal smøres iht. betjenings-/vedligeholdelsesvejledningen og kontrolleres for upåklagelig funktion.
- Kontrollér om beslagdele sidder fast og om der forekommer slid.
- Et specialfirma skal om nødvendigt efterspænde fastgørelsesskruerne, udføre justeringsarbejde på beslagene, hængsler og lukkeanordninger og udskifte slidte dele, se 7.2.

Anvendelse af beslag	Sikkerhedsrelevante komponenter	Almindelige komponenter
Skoler, hoteller, sygehuse Faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes*	A	A / B
Kontorer eller offentlige bygninger	A / B	B
Almindeligt boligbyggeri	B / C	B / C / D

* For faldsikre konstruktionselementer, som kan åbnes, gøres følgende sig gældende:

- De bliver generelt klassificeret som sikkerhedsrelevante komponenter.
- Det vedligeholdelseskoncept, der er specificeret af producenten af komponenterne, skal overholdes, men ikke længere end interval A.

A = interval hvert ½ år

B = interval årligt

C = interval hvert 2. år

D = Foranstaltninger i henhold til aftalen

7.4.2 Rengøring

- Beslagene må udelukkende rengøres med en blød klud og milde, pH-neutrale rengøringsmidler i fortyndet form. Anvend aldrig aggressive, syreholdige rengøringsmidler eller skuremidler. Disse kan føre til skader på beslagene.

8 Afmontering og bortskaffelse

- Vinduet må udelukkende afmonteres af uddannet personale i en fagvirksomhed for vinduer.
- Overdrag ved bortskaffelsen beslag til en miljøvenlig materialeanvendelse som blandet skrot.

Dette direktiv blev udarbejdet i samarbejde med:

Fachverband Schloss- und Beschlagindustrie e.V.
Offerstraße 12
D-42551 Velbert



Prüfinstitut Schlösser und Beschläge PIV Velbert
Wallstraße 41
D-42551 Velbert



Institut für Fenstertechnik e.V.
Theodor-Gietl-Straße 7-9
D-83026 Rosenheim



Technischer Ausschuss des VFF
Verband Fenster + Fassade
Walter-Kolb-Straße 1-7
D - 60594 Frankfurt am Main